

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018	28.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	218.100,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	246.100,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
LUIGINA PEDDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	28.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	83.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		83.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	10.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		10.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	113.500,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	100,00
III.05	Vendita di servizi	300,00
III.06	Interessi bancari attivi	800,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	3.200,00
III.09	Rimborsi IVA	3.200,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		121.100,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

V.03 Ritenute d'acconto	1.000,00
V.04 Conversioni valutarie	1.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	1.000,00
V.08 Partita di Giro 2	1.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	4.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	218.100,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	4.200,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	43.800,00
I.07	Altre spese di personale	11.800,00
Totale Titolo I		59.800,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.200,00
II.02	Cancelleria	900,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	3.500,00
II.04	Pulizia locali	5.200,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	800,00
II.07	Affitto locali	24.300,00
II.08	Manutenzioni	4.200,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.000,00
II.11	Spese amministrative varie	1.500,00
II.12	Libri	4.000,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	100,00
II.16	Altre spese di funzionamento	500,00
Totale Titolo II		52.700,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	97.100,00
III.02	Pubblicazioni	4.500,00
III.03	Pubblicità	6.700,00
III.04	Traduzione articoli	1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

III.05 Viaggi di servizio	2.300,00
III.06 Premi, borse di studio	2.500,00
III.07 Convenzioni varie	4.500,00
III.08 Altre spese promozionali	1.000,00
Totale Titolo III	119.600,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.000,00
IV.02 Arredamento		2.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.500,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		7.500,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		1.000,00
Totale Titolo V		1.000,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		1.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		1.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		1.500,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		1.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		1.000,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		5.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	246.100,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

€ 28.000 – L'avanzo di cassa sarà utilizzato per saldare gli impegni assunti alla fine dell'esercizio finanziario dell'anno 2018 che non possono essere saldati nell'arco di questo anno: corsi avviati alla fine del presente anno e spese correnti per n. 2 mesi.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

€ 83.000 - La somma riportata corrisponde al 100% della dotazione accreditata per il 2018.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

€ 10.000 – Somma attesa per la sponsorizzazione di eventi culturale dell'IIC nel corso dell'anno.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

€ 113.500 – In base ai dati correnti delle iscrizioni e della domanda di corsi.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

€ 100 – Le entrate di questo capitolo derivano dalla vendita di precedenti edizioni di libri di testo dei Corsi, attualmente acquistabili nelle librerie e non più in Istituto.

III.05 Vendita di servizi

€ 300 – Le entrate previste derivano dal compenso richiesto per test d'ingresso presso i Corsi di lingua di nuovi allievi non principianti e certificati di frequenza.

III.06 Interessi bancari attivi

€ 800 – In base agli interessi erogati nell'anno precedente, diminuiti a causa di provvedimenti bancari applicati.

III.08 Esami di certificazione

€ 3.200 – Introiti derivanti dalle tasse d'esame per la Certificazione CELI che manteniamo come nell'anno precedente.

III.09 Rimborsi IVA

€ 3.200 – La somma è calcolata in base ai dati del 2017 e l'andamento del 2018.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

€ 1.000 – Somma calcolata in base ai contratti previsti

V.04 Conversioni valutarie

€ 1.000 - Cifra identica per le uscite del titolo VI.04.

V.07 Partita di Giro 1

€ 1.000 – Contributi disposti dal MAECI e destinati alle Università.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

V.08 Partita di Giro 2

€ 1.000 – Contributi disposti dal MAECI e destinati per la traduzione di libri italiani.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

€ 4.200 – Importo preventivato in base all'andamento del bilancio in corso e destinato ad ottimizzare l'organizzazione eventi IIC.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

€ 43.800 – Importo preventivato in base alla somma prevista in entrata nel Titolo III.2.

I.07 Altre spese di personale

€ 11.800 - Spesa preventivata in base alla previsione di entrate nel titolo III.2 per segreteria corsi, assistenza esami e test d'ingresso.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

€ 3.200 – La somma indicata è stata lievemente diminuita rispetto al preventivo 2018.

II.02 Cancelleria

€ 900 - Somma preventivata in base ai dati del consuntivo 2017 e dell'esercizio in corso a seguito di monitoraggio costante dei consumi.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

€ 3.500 – Somma che comprende anche le utenze della sede dei corsi di lingua e dell'IIC.

II.04 Pulizia locali

€ 5.200 – La spesa riguarda complessivamente sia i locali dell'Istituto che i locali destinati ai corsi di lingua.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

€ 2.500 – Abbonamento a cavo ottico, hostin e posta per le due sedi.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

€ 800 – Abbonamento per la sorveglianza elettronica dei locali adibiti ai corsi di lingua e spese in materia di salute e sicurezza del pubblico in occasione di eventi in base al D.Lgs. 81/08 e s.m.i.

II.07 Affitto locali

€ 24.300 – Importo che comprende i due canoni di locazione: della sede dei corsi di lingua e il garage per l'auto di servizio dell'IIC.

II.08 Manutenzioni

€ 4.200 – Normali manutenzioni dei macchinari d'ufficio nelle due sedi e riparazioni per mantenimento della funzionalità delle sedi.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150

BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

NOTE ESPLICATIVE

II.09 Trasporti

€ 1.000 – La somma comprende le spese relative al trasporto di materiale (film, opere d'arte, ecc.) all'interno della Bulgaria, le spese di carburante per l'autovettura di servizio e gli spostamenti del personale.

II.10 Premi assicurativi diversi

€ 1.000 – RCA, Casco dell'auto di servizio e assicurazione contro terzi per IIC e sede Corsi.

II.11 Spese amministrative varie

€ 1.500 – Commissioni bancarie per utilizzo da parte degli utenti del POS e operazioni doganali.

II.12 Libri

€ 4.000 – La voce comprende l'acquisto di testi per la biblioteca dell'IIC.

II.15 Noleggi, leasing

€ 100 – La voce si riferisce all'eventuale noleggio di apparecchiature varie come lo schermo per la proiezione di filmati, i microfoni e le cabine per la traduzione, durante le manifestazioni culturali, convegni, ecc.

II.16 Altre spese di funzionamento

€ 500 - Somma destinata a far fronte a utenze diverse per la sede Corsi e sede IIC.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

€ 97.100 - Somma calcolata in base al Programma degli Eventi 2019.

III.02 Pubblicazioni

€ 4.500 – Spesa prevista per pubblicazioni a cura dell'IIC.

III.03 Pubblicità

€ 6.700 – Spese previste per gli esami di certificazione CELI, per la pubblicità dei corsi di lingua, per gli eventi culturali e per garantire visibilità alle nostre iniziative.

III.04 Traduzione articoli

€ 1.000 – Pagamento di servizi per traduzioni esterne, quali sottotitolazioni, cataloghi, ecc.

III.05 Viaggi di servizio

€ 2.300 – Viaggi di servizio del direttore e del resto del personale.

III.06 Premi, borse di studio

€ 2.500 – La voce si riferisce alle iniziative dell'IIC con concorsi promossi in occasione di eventi.

III.07 Convenzioni varie

€ 4.500 – La voce si riferisce soprattutto alle iniziative dell'IIC per espletare esami CELI.

III.08 Altre spese promozionali

€ 1.000 – Per l'acquisto di material divulgativo che moltiplica la visibilità IIC.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

€ 2.000 – Spesa destinata a potenziare e migliorare gli strumenti informatici.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

IV.02 Arredamento

€ 2.000 – Spesa destinata all'acquisto di mobili o suoi complementi per garantire decoro degli spazi.

IV.04 Apparecchiature informatiche

€ 3.500 - Somma prevista per aggiornare l'apparecchiatura informatica in continua evoluzione.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

€ 1.000 – Spesa prevista in ottemperanza a quanto stabilito dall'art. 26, comma 1 del DM 392/95.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

€ 1.000 – Come da titolo V.03 delle entrate.

VI.04 Conversioni valutarie

€ 1.000 - come da titolo V.04 delle entrate.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

€ 1.500 – somma prevista per la restituzione delle rette scolastiche di gruppi non avviati.

VI.08 Partita di Giro 1

€ 1.000 - come da titolo V.07 delle entrate.

VI.09 Partita di Giro 2

€ 1.000 - come da titolo V.08 delle entrate.

Premessa

La prestigiosa visibilità ottenuta grazie all'intensa attività culturale realizzata nel 2018, in special modo durante il semestre europeo di Presidenza bulgara è un tesoro prezioso che ha arricchito l'Istituto, quale referente culturale privilegiato nel panorama culturale della capitale e non solo. I finanziamenti di cui ha beneficiato con il progetto "Vivere all'Italiana" hanno consentito di investire al meglio le risorse in iniziative di grande respiro, come la mostra sul Bernini, che ha registrato il record di presenze cittadine nella Galleria Nazionale, con più di 15.000 visitatori. La mostra, richiesta per due mesi, è stata arricchita con quattro conferenze di approfondimento che hanno registrato il tutto esaurito e lusinghieri commenti per la video-passeggiata su Facebook in dieci tappe. I concerti dei gruppi "Wonderbrass" e "Orchestra De' Cavalieri", i numerosi film italiani proiettati nei diversi Festival con testimonial quali Silvio Soldini, l'intervento del fisico Andrea Brunello al Festival della Scienza, solo per citare alcuni esempi, realizzati grazie alle possibilità di investimento economico garantite dalle succitate dotazioni aggiuntive MAECI, hanno decisamente reso ottime ricadute. L'Istituto intende mantenere questo profilo alto anche nel 2019, anno altrettanto importante perché Plovdiv è stata nominata capitale della cultura insieme a Matera e grandi sono le aspettative nei confronti del nostro Istituto che si è messo così in luce nel 2018. Infatti, in proposito, la scrivente direttrice IIC è stata nominata vicepresidente del gruppo EUNIC, carica che prelude alla presidenza il prossimo anno, proprio per condividere le eccellenze italiane in questa circostanza che vede l'Italia protagonista.

Obiettivi

La dotazione MAECI 2019 di Euro 83.000 ci impone un rigore severissimo nella gestione delle spese per mantenere le aspettative culturali create nell'utenza. Sarà indispensabile incentivare le collaborazioni che esaltano le iniziative legate alla cultura italiana, al fine di rafforzarne la domanda ed avviare un processo di trasferimento di competenze e capitale di eccellenza, proveniente dal nostro Paese. Per una maggiore visibilità sarà necessario selezionare con estrema cura le partecipazioni a Festival di vario genere e ridurle, permettendo così investimenti culturali con iniziative organizzate in proprio. Il consolidamento economico finanziario, indispensabile per realizzare la programmazione culturale, ha permesso di stanziare Euro 119.600 per le spese promozionali, ovvero una cifra ben superiore alla dotazione annuale MAECI. Particolare attenzione sarà riservata al costante monitoraggio dei corsi per mantenere regolari gli introiti, nonché ai flussi di cassa entrate/uscite e tutte le attività contabili che regolano il saldo di ogni spesa. Saranno comunque garantite le iniziative di arte, cinema, scienza, musica, design, proprietà intellettuale, settimana della lingua e della cucina italiana di qualità, il "Festival Italiano" con i protagonisti del "Sistema Paese" e la collaborazione EUNIC con gli altri Paesi membri. La circuitazione di eventi sarà mantenuta nelle principali città. Tutta la programmazione sarà realizzata in sintonia con le indicazioni strategiche dell'Ambasciata. Sarà altresì garantita la corretta applicazione della normativa dei due Paesi per ovviare a questioni legislative su contenziosi con i lavoratori e collaboratori a vario titolo.

Sede

Gli uffici dell'Istituto permangono nella sede dell'Ambasciata con un comodato d'uso gratuito, mentre i corsi della 4° lingua più studiata al mondo, si svolgono in un appartamento locato a titolo oneroso, in un'altra zona della città. La divisione del corpus dell'Istituto in due sedi distinte, una per gli uffici e una per lo svolgimento dei corsi rappresenta una sorta di "scollamento" tra gli studenti e le attività culturali promosse, faticosamente sostenute dall'Istituto con conseguente dispendio di energie e risorse. La differenza tra il nostro e gli altri Istituti Culturali: francese, spagnolo, tedesco, inglese, polacco, ungherese e macedone, con un centro di aggregazione per promuovere attività di routine come mostre leggere, presentazioni e cineforum, ci pone in una situazione di svantaggio. La sede d'Istituto, presso i locali annessi al corpo centrale dell'Ambasciata dal 2014 è centralissima, ma priva di spazi adeguati ad attivare iniziative proprie. La situazione potrebbe migliorare a seguito dell'interessamento del Ministero degli Affari Esteri locale che avrebbe individuato uno spazio per l'omologo Istituto bulgaro a Roma e desidera stipulare un accordo, per

applicare la reciprocità nelle agevolazioni rispetto alla sede. In proposito si attendono proposte per un eventuale sede di proprietà demaniale locale, da utilizzare come sede unica dell'Istituto.

Risorse Umane

La figura del contrattista esecutivo, prevista dalla dotazione dell'organico stabilita dal MAE nel 1992 e di cui si è chiesta autorizzazione a bandire il concorso, secondo la normativa prevista in merito, si è rivelata indispensabile nell'espletamento delle attività culturali durante il corrente anno, per cui si richiede con urgenza l'autorizzazione a bandire il concorso. Attualmente, oltre al Direttore, il personale consiste in tre unità con contratto a legge locale impiegato prevalentemente negli uffici IIC e, nei limiti del possibile, per la gestione e svolgimento dei corsi. La dislocazione dei corsi in altra sede rende imprescindibile il ricorso a personale esterno, reclutato con ditte interinali. I contrattisti impiegati svolgono le seguenti mansioni: 1) Elena Kirova cura la contabilità amministrativa ed economica sia dell'IIC che dei Corsi, il resoconto-gestione dei beni mobili ed immobili, l'Ampere e i contratti. 2) Tania Petrova cura alcune traduzioni, le relazioni pubbliche e con i media, la redazione di comunicati e raccolta stampa, l'inventario secondo la normativa ministeriale, informazioni studi in Italia, indirizzario, biblioteca, esami Celi, borse di studio e organizzazione eventi. 3) Ivan Sabchev cura il centralino IIC, la riallocazione di materiale archivistico e bibliografico sia per l'Istituto che per i corsi, autista per i servizi esterni e consegnatario dell'auto di servizio.

Risorse Finanziarie

Come già annunciato, il MAECI ha confermato la dotazione finanziaria per l'importo di Euro 83.000 anche per il 2019. La redazione del bilancio preventivo avviene, come da normativa, sulla base delle spese effettivamente sostenute fino ad oggi e delle entrate dei corsi registrate nel 2018. L'aumento delle spese è inevitabile, a causa di un aumento generalizzato dei prezzi e della crescente inflazione che si traduce in una riduzione nella scelta dei beni voluttuari come i corsi di lingua, secondo quanto lamentato dalle università e gli altri Istituti di Cultura. In proposito si avrà particolare cura nel mantenere salde e costanti le entrate derivanti dai corsi, per poter continuare ad investire una parte consistente del bilancio d'Istituto in manifestazioni culturali. Si esclude l'esistenza di gestioni fuori bilancio o di altra contabilità speciale.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Continua la gestione diretta dei corsi che grava sul personale d'Istituto mentre, laddove non è possibile, si ricorre a ditte interinali per segreteria, sorveglianza ed iscrizioni, data l'ubicazione della sede corsi in altra sede. Il personale docente è reclutato attraverso ditte interinali che si avvicinano secondo le esigenze logistiche. I docenti sono italiani e bulgari con un'ottima preparazione. I corsi sono strutturati in diversi moduli, nel rispetto degli standard offerti dalle altre Istituzioni Europee e soprattutto dei parametri del quadro di riferimento Europeo per l'insegnamento delle lingue L2. Il libro di testo, da noi sostituito con uno più aggiornato nei contenuti e nel metodo due anni fa, è stato adottato anche dalle scuole bulgare dove si insegna l'italiano. Corsi di Italiano da noi gestiti con modalità studiate ad hoc sono attivi con successo sia presso il Ministero degli Esteri bulgaro che l'Unicredit Bulbank. Gli esami di certificazione Celi sono attivi, sebbene comportino un impiego di risorse gravoso per l'Istituto. Mantenere lo stesso numero di iscrizioni, data la flessione nelle iscrizioni lamentata dalle Università e altre Istituzioni Europee, assicurando l'alta offerta culturale e formativa è l'obiettivo del 2019. Sono attivi anche i corsi di formazione linguistica a distanza, avviati nel 2016, per rispondere alle esigenze di quanti non dispongono di tempo per gli spostamenti, ma che hanno mostrato interesse per questa modalità di insegnamento. Questo Istituto intende proporsi come referente privilegiato per l'insegnamento della lingua su tutto il territorio bulgaro. A tal fine alcuni insegnanti sono stati opportunamente selezionati e formati per gestire questo tipo di lezioni.

Attività culturali

Una mostra studiata ad hoc per Plovdiv, capitale della cultura europea 2019 insieme a Matera, ha lo scopo di valorizzare il patrimonio culturale esistente e, allo stesso tempo, associarla alle possibilità di ricadute future per l'impiego dei giovani nel territorio. Si tratta di 29 mosaici originali di epoca romana, provenienti dai musei capitolini, che saranno esaltati dalla ricostruzione dei loro ambienti, tramite l'applicazione di software per la realtà virtuale. Le capacità manageriali vincenti nella gestione del patrimonio culturale saranno oggetto di una conferenza a Sofia e Plovdiv da parte del direttore del Museo egizio Christian Greco. La partecipazione alle giornate di musica europea sarà garantita con musicisti di alto profilo, senza lesinare l'intervento diretto in altri settori artistici come la danza, il teatro, l'arte contemporanea, il cinema, la letteratura, l'editoria e la scienza. Gli appuntamenti con settori di rilevanza italiana quali il design, l'alta cucina, la settimana della lingua e il festival italiano con i protagonisti del "Sistema Paese" continueranno ad occupare una posizione predominante. Le collaborazioni con le Istituzioni, Università, centri culturali, il sistema museale e musicale statale in tutto il territorio, nonché la comunità europea e l'EUNIC saranno incentivati nel rispetto delle risorse disponibili.

Collaborazioni

Secondo la prassi instaurata dall'Ambasciata, saranno privilegiate le collaborazioni con i rappresentanti del "Sistema Italia": ICE, Confindustria e Camera di Commercio. Le collaborazioni con i grandi attori del mondo culturale locale, quali Musei, Conservatori, Accademie, Università, Scuole, ed in particolare quelli in cui si insegna l'Italiano saranno consolidate. Si intende mantenere saldi i rapporti con i direttori dei diversi Festival, Case Editrici, Casa del Cinema, Accademie musicali e artistiche, Istituzioni Culturali in genere che hanno fornito supporto e collaborazione con mutuo beneficio, sia nella capitale che nelle città all'interno della Bulgaria. Le positive ricadute ottenute con la loro collaborazione che ha assicurato la moltiplicazione delle iniziative di questo IIC è di particolare importanza e verrà perseguita. La possibilità di potenziare la nostra presenza in diverse occasioni, luoghi e tradizionali appuntamenti locali è spesso realizzata infatti, grazie alla condivisione delle spese.

Conclusioni

La politica dei piccoli passi ma costanti, con manifestazioni di qualità, ci ricompensa con accresciuta visibilità e positive ricadute d'immagine, sia per quanto riguarda l'affidabilità che la qualità dell'offerta culturale. Non è trascurabile che tale traguardo sia stato raggiunto anche grazie all'orgogliosa compattezza, da parte dei protagonisti del "Sistema Italia", nella presentazione delle manifestazioni. Il credito goduto presso le istituzioni che hanno collaborato a manifestazioni congiunte, da noi attivate, è tangibile ed è estremamente importante non deludere le aspettative delle Istituzioni locali che hanno apprezzato la varietà e qualità del programma culturale offerto. Il corretto equilibrio di risorse ci permette di rappresentare l'Italia ottenendo consensi e approvazione generale, sebbene la carenza di personale e spazi adeguati sia purtroppo ancora più sentita a seguito di maggiore visibilità. Anche il personale esprime orgoglio di appartenenza una volta realizzate iniziative culturali di successo, nonostante le difficoltà incontrate per la drammatica mancanza del contrattista in organico. Il reclutamento di personale adeguato, con l'assunzione di un contrattista esecutivo secondo quanto già evidenziato nel paragrafo "Risorse umane" e il reperimento di una sede che possa soddisfare i requisiti di immagine e visibilità offerti dalle altre Istituzioni presenti nella capitale, potenzierà le risorse e moltiplicherà i risultati.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Difesa e management del patrimonio culturale	Conferenza del Generale dei Carabinieri Fabrizio Parrulli sulle tecniche di recupero delle opere d'arte trafugate.		FEBBRAIO	Plovdiv	EUR	3.300,00	2.300,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Plovdiv		Data inizio: 22/02/2019	Data fine: 22/02/2019	Note:			
Mostra archeologica "Viaggio nel tempo: dall'autoscatto archeologico al patrimonio intangibile e consapevole"	29 importanti mosaici originali provenienti dalla grande collezione dei Musei Capitolini di Roma, tra il I° e II° secolo Avanti Cristo, affiancati dalla presentazione della realtà virtuale.		MARZO	Plovdiv	EUR	49.200,00	37.200,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo di Plovdiv		Data inizio: 14/03/2019	Data fine: 15/05/2019	Note:			
Pietre volanti	Una Mostra di 40 opere di artisti contemporanei, commentate dalla presenza di artisti e intellettuali come Moni Ovadia, originario di Plovdiv.		APRILE	Plovdiv	EUR	2.400,00	1.400,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Galleria di Plovdiv		Data inizio: 11/04/2019	Data fine: 10/05/2019	Note:			
Giornata del contemporaneo MAECI	L'artista Valentina Sciarra terrà una conferenza sull'arte contemporanea italiana nel contesto internazionale, con proiezione delle sue installazioni.		OTTOBRE	Plovdiv	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria Civica		Data inizio: 13/10/2019	Data fine: 13/10/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 41.900,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Management culturale: dall'archeologia al sistema museale	Il Direttore del Museo Egizio Cristian Greco il 30 a Sofia e il 31 a Plovdiv illustra i segreti delle buone prassi per trasformare un Museo in in centro vitale che irradia cultura.		GENNAIO	Plovdiv e Sofia	EUR	5.500,00	4.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo archeologico di Sofia e Comune di Plovdiv		Data inizio: 30/01/2019	Data fine: 31/01/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Leonardo a Russe con Le Rossignol	Per il 500° anniversario Leonardiano, concerto-spettacolo realizzato da 9 artisti, in costume e con strumenti d'epoca, basato su danze, musiche e canti in uso nelle corti che lo hanno ospitato.		MARZO	Russe	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Russe		Data inizio: 22/03/2019	Data fine: 22/03/2019	Note:			
Concerto di Guglielmo Pellarin, Federico Lovato e Domenico Nordio	Al Festival di Musica Europea questo insolito ensemble con il corno, pianoforte e violino presenta un programma con brani di compositori italiani.		MAGGIO	Sofia	EUR	4.800,00	2.800,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cantus Firmus		Data inizio: 17/05/2019	Data fine: 17/05/2019	Note:			
Viaggio musicale in Italia	Spettacolo musicale per conoscere le regioni italiane attraverso una rielaborazione classica della tradizione popolare realizzata dal Maestro Lorenzo Turchi Floris.		GIUGNO	Plovdiv	EUR	3.600,00	2.100,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Etnografico di Plovdiv		Data inizio: 13/06/2019	Data fine: 13/06/2019	Note:			
Quartetto della scuola di Fiesole in concerto	Il Quartetto della scuola di musica di Fiesole interpreta le proprie eccellenze. I concerti saranno anche un'occasione per scambi di carattere pedagogico sull'insegnamento musicale.		LUGLIO	Sofia e Plovdiv	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuola di Musica di Sofia e Conservatorio di Plovdiv		Data inizio: 10/07/2019	Data fine: 12/07/2019	Note:			
Bansko Jazz Fest	Appuntamento tradizionale con il jazz internazionale e italiano che quest'anno ospita "Antonio Flinta Quartet".		AGOSTO	Bansko	EUR	9.000,00	1.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Bansko Jazz Festival		Data inizio: 08/08/2019	Data fine: 09/08/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.900,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del design	Moda e costume: un approccio storico che testimonia la continuità nell'innovazione e creatività del marchio italiano con stilisti italiani.		MARZO	Sofia e Plovdiv	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Confindustria		Data inizio: 01/03/2019 Data fine: 02/03/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ricerca italiana nel mondo GIORNATA MAECI	Anniversario della nascita di Leonardo da Vinci, giornata dedicata alla ricerca italiana nel mondo, con la chimica organica Silvia Marchesan ricercatrice italiana all'estero.		APRILE	Sofia	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio: 15/04/2019	Data fine: 15/04/2019	Note:			
Festival della Scienza	Al tradizionale e atteso Festival della Scienza partecipa l'ecologo Giorgio Vacchiano con un incontro spettacolo rivolto ai giovani.		MAGGIO	Sofia	EUR	2.700,00	1.700,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: British Council		Data inizio: 10/05/2019	Data fine: 10/05/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Sofia Film Festival	Rassegna di film italiani dedicati al regista Emanuele Crialese nel più importante festival cinematografico della città.		MARZO	Sofia	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: SFF		Data inizio: 08/03/2019	Data fine: 28/03/2019	Note:			
Cinema italiano nel mondo	La costumista Susanna Soro presenta le sue creazioni con una conferenza sulle professionalità del cinema italiano per la seconda edizione di "Fare cinema".		MAGGIO	Sofia	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa del cinema		Data inizio: 21/05/2019	Data fine: 21/05/2019	Note:			
Bansko film festival	Una montagna di film italiani, con ospiti e protagonisti d'eccezione, partecipa al Festival dei film sulla montagna e sport estremi.		NOVEMBRE	Bansko	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Bansko Film Festival		Data inizio: 22/11/2019	Data fine: 28/11/2019	Note:			
Italia Oggi: cinepanorama	Giunta alla V edizione, questa rassegna di film italiani "Italia oggi" offre una panoramica sulla società italiana vista attraverso il cinema.		DICEMBRE	Sofia, Plovdiv, Varna, Russe	EUR	7.000,00	7.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa del Cinema		Data inizio: 02/12/2019	Data fine: 06/12/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Terra, ultima chiamata"	Commedia teatrale scritta da Casagrande e Gliottone, autori contemporanei, sul tema della sostenibilità ambientale e del progresso con toni ironici che, allo stesso tempo, inducono alla riflessione.		MARZO	Sofia	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro della Gioventù		Data inizio: 29/03/2019	Data fine: 29/03/2019	Note:			
Spettacolo di teatro/danza al Black box Festival	Spettacolo "Rinascita 2" della compagnia italiana "Insieme " che con lo spettacolo inaugurerà il festival.		MAGGIO	Plovdiv	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Black box Festival		Data inizio: 03/06/2019	Data fine: 03/06/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"De l'infinito, universo e mondi" di G. Bruno	Presentazione del testo di Giordano Bruno, tradotto per la prima volta in bulgaro, in un volume bilingue con note, presso l'Università Klement Okhrid.		FEBBRAIO	Sofia	EUR	1.400,00	600,00	800,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Iztok-Zapad		Data inizio: 14/02/2019	Data fine: 14/02/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Notte della letteratura	Tradizionale lettura di brani scelti di scrittori italiani tradotti in bulgaro, dedicata a Giancarlo Carofiglio.		MAGGIO	Sofia	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio: 08/05/2019 Data fine: 08/05/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del libro e della proprietà intellettuale - il linguaggio moltiplicato	Conferenza della p.ssa Paola Tiberi che presenta il suo libro sull'uso delle più avanzate tecniche di sviluppo delle capacità riproduttive del linguaggio.		APRILE	Sofia	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Sofia Clemente d'Ocrida		Data inizio: 26/04/2019	Data fine: 26/04/2019	Note:			
Giornata delle lingue	Appuntamento per valorizzare la bellezza della diversità e facilitare l'apprendimento delle lingue straniere con giochi e intrattenimenti. Organizzato dai Paesi aderenti al progetto EUNIC.		SETTEMBRE	Sofia	EUR	4.500,00	500,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio: 27/09/2019	Data fine: 27/09/2019	Note:			
XIX Settimana della lingua	Settimana dedicata alla valorizzazione della lingua italiana come strumento di conoscenza e di bellezza.		OTTOBRE	Sofia	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Sofia		Data inizio: 21/10/2019	Data fine: 26/10/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Un treno di cultura	Nel 180° anniversario della Prima ferrovia italiana l'Ingegnere Paolo Silvi presenta il treno come mezzo di cultura a Plovdiv.		FEBBRAIO	Plovdiv	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Plovdiv		Data inizio: 28/02/2019	Data fine: 28/02/2019	Note:			
EUNIC	Progetti congiunti con gli altri Istituti di Cultura Europei per Plovdiv - Capitale Europea della Cultura 2019.		FEBBRAIO	Plovdiv	EUR	9.500,00	500,00	9.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio: 18/02/2019	Data fine: 19/02/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana dell'alta cucina italiana nel Mondo	Iniziative di sostegno all'arte di cucinare con i prodotti italiani di qualità, coniugando innovazione e tradizione, rispettando il gusto.		NOVEMBRE	Sofia	EUR	5.000,00	4.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia della cucina italiana		Data inizio: 18/11/2019	Data fine: 22/11/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

Totale a carico IIC EUR: 97.100,00